

WAT ASS LASS | 30.03. - 08.04.

WAT  
ASS  
LASS?

Ein bisschen nett sehen sie trotzdem aus : The Barcodes präsentieren am 31. März ihr neues Album „Nice Boys Don't Play Rock'n'Roll“, ab 21 Uhr im Melusina.

## FR, 30.3.

### KONFERENZ

**The Bigger They Come, The Harder They Fall**, by Prof. Jialin Yu, Melusina, Luxembourg, 13h.

**Future Challenges to Global Food Production**, by Emeritus Prof. Klaus Hahlbrock, University of Luxembourg, Campus Limpertsberg, lecture hall BS 0.03, Luxembourg, 16h30.

### MUSEK

**La Nuit Zebrée**, Les Trinitaires, Metz (F), 19h30. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

**The Rocky Horror Show**, Musical von Richard O'Brien, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**The Convertibles**, Philharmonie, Espace découverte, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32.

**Peter Grimes**, Oper von Benjamin Britten, Theater, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Legotrip**, Café Beim Traudchen, Eisenborn, 20h. Reservierungen: Tel 27 48 93 82 (9h-12h + 13h-18h).

**Petz Hartert & Friends**, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31.

**Tingvall Trio + Mo'Blow**, Jazz, Industriekathedrale, St. Ingbert (D), 20h. Tel. 0049 6894 13-517.

**Nacktbaden**, Kabarett mit Vanessa Maurischat und Holger Edmaier, Tufa,

Kleiner Saal, Trier (D), 20h.  
Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**Astoria**, tango, Maison de la Culture, Arlon (B), 20h30.  
Tél. 0032 63 24 58 50.

**Kareyce Fotso**, Exit07, Luxembourg, 20h30.

**Pol Belardi's Mystory**, jazz, Café Ancien Cinéma, Vianden, 21h.  
Tel. 26 87 45 32.

**Like a Stuntman**, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D), 21h. [www.sparte4.de](http://www.sparte4.de)

**Rene Innemee & The Revival Band**, tribute to Creedence Clearwater Revival, Spirit of 66, Verviers (B), 21h. [www.spiritof66.be](http://www.spiritof66.be)

**Jam Session**, Café Ancien Cinéma, Vianden, 22h30. Tel. 26 87 45 32.

### THEATER

**Kampf des Negers und der Hunde**, Stück von Bernard-Marie Koltès, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Caveman**, Theater, Esch, 20h.  
Tel. 54 09 16 / 54 03 87.

**Danses pour cordes**, chorégraphie de Christophe Béranger, Opéra-Théâtre, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 55 51 43.

**Lucky Seven**, mit dem Gauthier Dance / Dance Company Theaterhaus Stuttgart, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tel. 47 08 95-1.

**The Last Virgin**, by Tuvia Tenenbom, performed by Arash H. Marandi, Leila

### WAT ASS LASS

Kalender **S. 2 - S. 9**  
Johannes-Passion **S. 4**  
Erausgepickt **S. 6**

### KINO

Programm **S. 10 - S. 18**  
Belle Epoque **p. 12**

### CARTE BLANCHE

Centre national de littérature 4/6 **S. 20**

### EXPO

Ausstellungen **S. 19 - S. 23**  
Cartooning in Conflict **S. 20**

## WAT ASS LASS | 30.03. - 08.04.

Anaïs Schaus, Raoul Schlechter and Milton Welsh, Théâtre National du Luxembourg (194, rte de Longwy), Luxembourg, 20h. Tel. 47 08 95-1.

**Gut gegen Nordwind**, nach Daniel Glattauer, Studio des Theaters, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**La leçon**, d'Eugène Ionesco, avec Denis Jouselin, Sonja Neumann et Jeanne Werner, mise en scène par Myriam Muller, Théâtre du Centaure, Luxembourg, 20h. Tél. 22 28 28.

**Made in Paradise**, proposition artistique participative de Yan Duyvendak, Omar Ghayatt et Nicole Borgeat, Théâtre en Bois (25, rue de Manom), Thionville (F), 20h. Tél. 0033 3 82 82 14 92.

**Alle sieben Wellen**, von Daniel Glattauer, mit dem Schnürschuh Theater, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, Ettelbruck, 20h. Tel. 26 81 21-304.

**Europeana : Une brève histoire du XXe siècle**, de Patrik Ourednik, avec Caty Baccega, Jean-Marc Barthélemy et Emmanuel Leforgeur, mise en scène par Isabelle Bonillo, TOL, Luxembourg, 20h30. Tél. 49 31 66.

## KONTERBONT

**Critical Mass**, rendez-vous à la place de la Gare, Luxembourg, 18h.

**Poetry Slam Luxembourg**, Kulturhaus, Niederanven, 20h30. Tél. 26 34 73-1.

## SA, 31.3.

## MUSEK

**Out of the Crowd 9**, avec The Redneck Manifesto, Breton, Aucan, Le Club des Losers, Adebisi Shank, Rumble in Rhodos, Sun Glitters, Cyclorama et Mount Stealth, Kulturfabrik, Grande Salle, Esch, 15h30. Tél. 55 44 93-1.



Hoch die Räder! An diesem Freitag, 30. April, versammeln sich RadfahrerInnen wieder zu einer „Critical Mass“. Treffpunkt 18h30 am Hauptbahnhof.

**The Rustlers + Timeless**, Tufa, Großer Saal, Trier (D), 19h30. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**Andrés Marin : La pasión según se mire**, flamenco, Arsenal, Grande Salle, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

**Petz Hartert & Friends**, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31.

**Hans Liberg**, Europahalle, Trier (D), 20h.

**Ida Sand Quartett + Jazzkantine**, Jazz, Industriekathedrale, St. Ingbert (D), 20h. Tel. 0049 6894 13-517.

**Sleepers' Guilt**, CD-Release, Café Dancing « Votre Choix » (1, route d'Esch), Schiffflange, 20h30.

**Rea Garvey**, Rockhal, Club, Esch, 21h.

**Kozmic Blue**, Spirit of 66, Verviers (B), 21h. www.spiritof66.be

**The Barcodes**, Album Release, Melusina, Luxembourg, 21h.

**Mathieu Marthouret Quartett**, jazz (F/B), Ferme Madelonne, Sterpigny (B), 21h. Tél. 0032 80 51 77 69.

## THEATER

**Cendrillon**, öffentliche Probe des Ballets von Stijn Celis, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 12h. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Made in Paradise**, proposition artistique participative de Yan Duyvendak, Omar Ghayatt et Nicole Borgeat, Théâtre en Bois (25, rue de Manom), Thionville (F), 19h. Tél. 0033 3 82 82 14 92.

**Die Physiker**, Komödie von Friedrich Dürrenmatt, Theater, Trier (D), 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Der Gott des Gemetzels**, von Yasmina Reza, Saarländisches Staatstheater,

Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

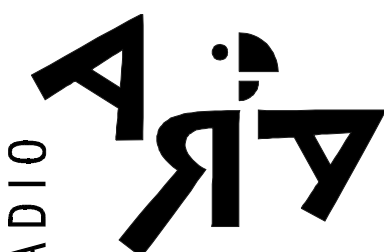
**Danses pour cordes**, chorégraphie de Christophe Béranger, Opéra-Théâtre, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 55 51 43.

**Thatcher**, Stück von Markus Bauer, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D), 20h. www.sparte4.de

**Wenn nicht ich... wer denn sonst**, Stück von Luc Spada, mit Maëlle Giovanetti, Kulturfabrik, Esch, 20h. Tel. 55 44 93-1.

**La leçon**, d'Eugène Ionesco, avec Denis Jouselin, Sonja Neumann et Jeanne Werner, mise en scène par Myriam Muller, Théâtre du Centaure, Luxembourg, 20h. Tél. 22 28 28.

**Hi Dad, Caveman für Fortgeschrittene**, Tufa, Großer Saal, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.



Samedi  
31.03.2012  
10.00 - 11.30

## Vivre lowcost

Avec Marina Moretti et Erika Maddalena de l'équipe de Voices by passaparola

émission en langue italienne

103,3 MHz / 105,2 MHz  
www.ara.lu

## EVENT



Vont faire chauffer la fin de soirée : The Redneck Manifesto

## FESTIVAL

# Au neuvième ciel

Luc Caregari

Depuis 2003, le collectif Schalltot et la Kulturfabrik régaleront les amateurs de découvertes musicales une fois par année lors de leur festival « Out of the Crowd ». En attendant le jubilé, l'édition 2012 s'annonce prometteuse.

Et de neuf ! Décidément, le festival « Out of the Crowd » devient petit à petit une institution pérenne et sort de l'ombre des nombreux autres festivals organisés pendant toute l'année au Luxembourg. Si on compare la situation à la Belgique, le Rock-A-Field de l'Atelier avec son côté commercial serait notre Pukkelpop, le Food For Your Senses aurait pris son penchant pour devenir le prochain Werchter et puis le « Out of the Crowd », avec son volet indie et découvertes se rapprocherait plutôt du Dour. Surtout en ce qui concerne la diversité des groupes programmés.

Pour une fois, commençons par les « petits » groupes locaux, qui ouvriront le bal, ce samedi à la Kulturfabrik. Ils sont au nombre de trois : Cyclorama, Sun Glitters et Mount Stealth. Ce qui les unit, c'est leur absence de chanteur, ce qui les sépare est avant tout une question de styles. Tandis que les premiers sont un trio qui invite son public à un voyage sonore dans les confins du psychédélique et du « noise », le deuxième est un projet solo et sûrement l'artiste luxembour-

geois le plus hypé du moment. En effet, il semble que le monde entier nous envie ce joaillier des sons qu'est Sun Glitters. Troisièmes à l'affiche, Mount Stealth seront certainement parmi les plus attendus. Composés de musiciens aguerris - Miaow Miaow, Metro et Mutiny on the Bounty - leur style post-rock instrumental proche de Battles devrait faire danser le public.

Côté international, ça barde aussi. Il y a d'abord les Italiens d'Aucan, qui démontreront avec leur electro-noise qu'on peut toujours évoluer sur les côtés sombres de la musique électronique. Pour se changer les idées, rien de mieux qu'un petit peu de post-indie-punk avec les Suédois de Rumble in Rhodos, qui viennent juste de retrouver le plancher des scènes européennes après une année d'hibernation. Et on reste dans l'éclectisme, juste pour mieux changer complètement de registre : avec le Klub des Losers, on plonge en plein dans le rap français. Mais attention, même si Joey Starr vient juste d'enlever sa Benz devant l'Atelier, loin de nous ici les clichés machistes du gangsta rappeur du 93. Le Klub des Losers fait plutôt dans l'autodérision et la subtilité avec des textes qui valent la peine d'être écoutés.

Après le flow, place aux beats de Breton, qui curieusement nous viennent directement de Londres, et qui

pratiquent un mélange entre electro et dub savamment mélangé à des voix éthérées et des guitares planantes.

Mais il semble bien que les organisateurs aient eu un autre pays en tête pour le mettre sur le podium du festival : l'Irlande. Deuxième tête d'affiche, les trois gus d'Adebisi Shank trimentent leurs instruments depuis longtemps sur les scènes européennes et ont déjà beaucoup retenu l'attention. Peut-être moins pour l'originalité de leur musique - que l'on pourrait qualifier de noise-rock - mais à cause de leurs performances énergétiques qui ne peuvent pas laisser indifférent. Pour les amatrices et amateurs d'émotions fortes, c'est un must. Le headliner de la soirée est The Redneck Manifesto, un groupe bien connu des amis du post-rock et dont le son n'est certainement pas sans rappeler celui de certaines autres formations luxembourgeoises qui ont le vent en poupe en ce moment. Quoiqu'il en soit, les gars du Manifesto assureront sûrement une fin de soirée digne à cette édition du « Out of the Crowd ».

Festival Out of the Crowd, ce samedi 31 mars à la Kulturfabrik.

## WAT ASS LASS | 30.03. - 08.04.

## PARTY/BAL

**Homo Sapiens**, die Schwulen- und Lesbenparty, Exhaus, Großes Exil, Trier (D), 22h. Tel. 0049 651 2 51 91.

## KONTERBONT

**Grand marché aux puces**, Maison paroissiale (31, rue Collart), Bettembourg, 9h - 18h.

**Schnittkurs**, unter der Leitung von Remy Bintener, Treffpunkt Nacherstrooss, Nocher, 14h. 621 13 64 00.

**Echte Demokratie jetzt ! Saarland** Aktionstag in Saarbrücken gegen die EU-Diktatur, St. Johanner Markt, Saarbrücken (D), 15h.

**Meine Heimat Europa**, Lesung mit Alfred Biolek, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

## SO, 1.4.

## JUNIOR

**Der gestiefelte Kater**, musikalisches Märchen nach den Gebrüdern Grimm, Foyer des Theaters, Trier (D), 12h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Falsch verstan?** Mam Bimbo Theater, Salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 16h. Tel. 26 20 52-444.

## MUSEK

**6. Kammerkonzert**, Werke von Loeffler und Schumann, Mittelfoyer im Saarländischen Staatstheater, Saarbrücken (D), 11h. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Rackham**, jazz, Brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), Luxembourg, 11h30. Tél. 26 20 52 981.

**Scola Metensis**, sous la direction de Marie-Reine Demollière, chants sacrés de l'Italie médiévale, Saint-Pierre-aux-Nonnains, Metz (F), 16h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

**Kammerkonzert**, mit Werken von Hummel, Vieuxtemps, Hindemith und Rota, Römersaal der Vereinigten Hospitien, Trier (D), 16h.

**Amarcord & Lautten Compagny**, oeuvres de Bach, église paroissiale, Lintgen, 17h. Teè. 47 08 95-1. Dans le

## WAT ASS LASS | 30.03. - 08.04.

cadre des Rencontres musicales de la Vallée de l'Alzette.

**Peter Grimes**, Oper von Benjamin Britten, Theater, Trier (D), 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Musical Rocks**, Europahalle, Trier (D), 20h.

**Gazpacho**, Spirit of 66, Verviers (B), 20h. www.spiritof66.be

**Karin Hammar Quartett + Umo Big Band mit Viktoria Tolstoy, Magnum Coltrane und Nils Landgren**, Jazz, Industriekathedrale, St. Ingbert (D), 20h. Tel. 0049 6894 13-517.

## THEATER

**Danses pour cordes**, chorégraphie de Christophe Béranger, Opéra-Théâtre, Metz (F), 15h. Tél. 0033 3 87 55 51 43.

**Made in Paradise**, proposition artistique participative de Yan Duyvendak, Omar Ghayatt et Nicole Borgeat, Théâtre en Bois (25, rue de Manom), Thionville (F), 15h. Tél. 0033 3 82 82 14 92.

**Romeo und Julia (I Capuleti e i Montecchi)**, Oper von Vincenzo Bellini, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Kampf des Negers und der Hunde**, Stück von Bernard-Marie Koltès, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Thatcher**, Stück von Markus Bauer, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D), 20h. www.sparte4.de

**Gut gegen Nordwind**, nach Daniel Glattauer, Studio des Theaters, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

## KONTERBONT

**Bourse numismatique**, Hôtel Novotel, Luxembourg-Kirchberg, 9h - 16h.

**Visite guidée**, Musée du jeu de cartes Jean Dieudonné (Kulturhuf), Grevenmacher, 14h30 + 16h. Tel. 26 74 64-1.

**L'histoire de Luxembourg pour les nuls**, présentation de l'exposition permanente et introduction à l'histoire de la ville et du pays, Musée d'Histoire de la Ville, Luxembourg, 16h. Tél. 47 96-45 70.



Zwei Frauen die sich „BOY“ nennen, ein wunderbarer Pop-Sound der die Ohren mit frischen Würmern verwöhnt und dann auch noch ein Live-Auftritt im Atelier am 4. April. Was will man oder frau mehr?

## MO, 2.4.

## THEATER

**Taxi**, texte de Khaled Al Khamissi, mise en voix et en espace par Jean Boillot, Théâtre en Bois (25, rue de Manom), Thionville (F), 19h. Tél. 0033 3 82 82 14 92.

**Au menu de l'actu**, One Man Show avec Claude Frisoni, Brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), Luxembourg, 19h30. Tél. 26 20 52 981.

## DI, 3.4.

## JUNIOR

**Falsch verstan?** Mam Bimbo Theater, Salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 16h. Tel. 26 20 52-444.

## MUSEK

**Mike Del Ferro**, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31.

## THEATER

**Der Gott des Gemetzels**, von Yasmina Reza, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Gut gegen Nordwind**, nach Daniel Glattauer, Studio des Theaters, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Gagarin Way**, de Gregory Burke, mise en scène Pierre Foviau, spectacle de la Compagnie des Voyageurs, Théâtre du Saulcy, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 31 56 13.

## MI, 4.4.

## JUNIOREXPO

**Salgado : La main de l'homme \*** photographies, Galerie d'exposition de l'Arsenal, Metz (F), du 5 au 29.4, ma. - di. 14h - 19h. Fermé les jours fériés. Vernissage le 4.4 à 18h30.

## MUSEK

**Café baroque**, avec le Concert Lorrain, Les Trinitaires, Metz (F), 12h30. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

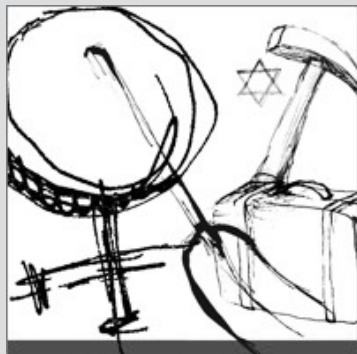
**La Rosa...**, concert scénographié, Arsenal, salle de l'Esplanade, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

**Roger Cicero & Big Band**, Centre sportif, Oberkorn, 20h.

**Kirk Fletcher Blues Guitar**, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31.



ERAUSGEPICKT / WAT ASS LASS | 30.03. - 08.04.

**ZeitzeugInnen gesucht !**

Für das Projekt „Partizip II“ der Universität Luxemburg in Kooperation mit dem CDREF (**Centre de Documentation et de Recherche sur l'Enrôlement Forcé**), in dem es unter anderem um Erinnerungen an den 2. Weltkrieg in Luxemburg geht, werden Interviewpartnerinnen und Interviewpartner gesucht. Wir freuen uns über alle, die bereit sind, in einem filmischen Interview von ihren ganz persönlichen Erlebnissen im 2. Weltkrieg in Luxemburg zu berichten. Interessant sind dabei alle Berichte über den Alltag im Krieg, wie zum Beispiel die Veränderung des alltäglichen Lebens nach der deutschen Besatzung, Erlebnisse mit den Besatzern, Einquartierung, Bombardierung, Evakuierung, Umsiedlung, Reichsarbeitsdienst (RAD), Zwangsrekrutierung, Flucht, Widerstand, Haft und Verfolgung. Uns interessiert auch, welche Spuren der Krieg in den Familien hinterlassen hat, wie Kriegserlebnisse verarbeitet werden konnten und welche Folgen unter Umständen noch bis in nachfolgende Generationen spürbar sind. Wir sind uns bewusst, dass es für ein solches Projekt sehr spät ist und hoffen dennoch auf zahlreiche Erlebnisberichte, die den späteren Generationen vermitteln können, was ein Krieg den Menschen abverlangt und welche Folgen er für das weitere Leben haben kann. Die aufgezeichneten Interviews sollen sowohl für die Wissenschaft und Forschung an der Universität Luxemburg, als auch in bearbeiteter Form für die politische Bildungsarbeit in Schulen und Bildungseinrichtungen zur Verfügung stehen. Bitte wenden Sie sich telefonisch, schriftlich oder per Email an eine der untenstehenden Adressen. Es genügt uns eine kurze Nachricht mit Ihren Kontaktdaten und einigen wenigen Stichworten zu Ihrer Biografie. Die Interviews werden von Loretta Walz, einer sehr erfahrenen

Interviewerin und Filmemacherin zusammen mit ihrem Team, bestehend aus Kameramann, Toningenieur und ggf. Übersetzer/in, geführt. Loretta Walz wird sich mit Interessenten zu einem Vorgespräch verabreden, um ihnen das Projekt vorzustellen sowie den genauen Ablauf der Interviewaufzeichnung zu besprechen. Kontakt: Vincent Artuso, Université du Luxembourg, Tel. 00352 46 66 44 9677, Email: vincent.artuso@uni.lu oder Loretta Walz, Tel. 0049 211 2295158, Email: post@loretta-walz.de oder loretta.walz@ext.uni.lu

**Ausschreibung der Künstlerresidenz „artmix 7“ in Saarbrücken**

Die Künstlerresidenz „artmix“ wird jetzt zum siebten Mal vom Kulturministerium Luxemburg und von der Stadt Saarbrücken ausgeschrieben. Bei „artmix“ erhalten bildende Künstler aus mehreren Ländern eine Begegnungsplattform und lernen die benachbarten Kunstszenen und Ausstellungsorte kennen, **mit dem Ziel eines gemeinsamen künstlerischen Prozesses**. Gesucht werden zwei KünstlerInnen aus Luxemburg, die bereit sind, für drei oder vier Wochen gemeinsam mit zwei KünstlerInnen aus Saarbrücken an einem lebendigen Austausch teilzunehmen. Bewerben kann sich jede-r professionelle KünstlerIn aller Kunstrichtungen, der/die einen Bezug zum Großherzogtum Luxemburg hat, unabhängig von Alter oder Staatsangehörigkeit. Das Projekt spielt sich in zwei Phasen ab: - **22. Oktober 2012 - 17. November 2012**: Erster vierwöchiger Aufenthalt aller vier KünstlerInnen in Luxemburg. Gemeinsames Arbeiten in Ateliers im „Konschthaus Beim Engel“. - **7. Januar 2013 - 25. Januar 2013**: Zweiter dreiwöchiger Aufenthalt aller vier KünstlerInnen in Saarbrücken. Gemeinsames Arbeiten in Ateliers des Kulturzentrums am Eurobahnhof (KuBa). Eine gemeinsame Ausstellung mit Präsentation einer Dokumentation

zur Residenz wird im Kulturzentrum am Eurobahnhof (KuBa) nach der Residenz in Saarbrücken stattfinden. Die KünstlerInnen arbeiten jeweils zusammen in den vorgesehenen Ateliers. Workshops bzw. die Einrichtung eines offenen Ateliers können das Projekt ergänzen. Die zwei Luxemburger KünstlerInnen werden während des Aufenthalts in Luxemburg die Patenschaft übernehmen. In Saarbrücken übernehmen die dort ansässigen KünstlerInnen die Patenschaft. Den KünstlerInnen aus Luxemburg wird in Saarbrücken eine Unterkunft zur Verfügung gestellt. Darüber hinaus erhalten die Luxemburger KünstlerInnen pro Residenz eine Pauschale von 1.000 Euro, Transport- und Aufenthaltskosten inbegriffen. Die Summe von 120 Euro kann zusätzlich für Materialkosten einmalig angefragt werden. Zur Dokumentation des Projektes soll eine Art Tagebuch geführt werden, welches mit Fotos oder anderen Medien ergänzt werden kann. Zusätzlich soll ein gemeinsamer Katalog von den KünstlerInnen gestaltet werden, der die Residenz und die Zusammenarbeit der Künstler dokumentieren soll. Dieser wird bei der Vernissage der kollektiven Ausstellung, die zum Abschluss des Projektes veranstaltet wird, vorgestellt. Für die Gestaltung steht ein festgeschriebener Betrag zur Verfügung. Für die Dauer des Austauschs besteht Präsenzpflicht und die Teilnahme am kulturellen Leben ist geboten. Die oben formulierten Rahmenbedingungen müssen anerkannt werden. Über die Vergabe entscheidet eine unabhängige, aus Vertretern des Kulturministeriums und der Landeshauptstadt Saarbrücken zusammengesetzte Arbeitsgruppe. **Bewerbungen sind per Post bis zum 15. Mai 2012 einzureichen** (Datum des Poststempels) mit beiliegendem Antwortschreiben, mit Lebenslauf und aussagekräftigem Dossier über die eigene künstlerische Arbeit, an: Ministère de la Culture, c/o Magalie Tasch, 4, boulevard Roosevelt, L-2912 Luxembourg, Tel.: 247 86630, magalie.tasch@mc.etat.lu

**Boy**, Den Atelier, *Luxembourg*, 21h. [www.atelier.lu](http://www.atelier.lu)

**Frank Turner**, Rockhal, *Esch*, 21h.

**THEATER**

**Ego-Trips**, drei postironische Monologe, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 20h. [www.sparte4.de](http://www.sparte4.de)

**Gut gegen Nordwind**, nach Daniel Glattauer, Studio des Theaters, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Gagarin Way**, de Gregory Burke, mise en scène Pierre Foviau, spectacle de la Compagnie des Voyageurs, Théâtre du Saulcy, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 31 56 13.

**DO, 5.4.****JUNIOR**

**Falsch verstan?** Mam Bimbo Theater, Salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 16h. Tel. 26 20 52-444.

**MUSEK**

**Kirk Fletcher Blues Guitar**, Brasserie L'Inouï, *Redange*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

**K.I.Z.**, Den Atelier, *Luxembourg*, 21h. [www.atelier.lu](http://www.atelier.lu)

**Katrin Ottosen a.k.a Call Me Kat**, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 21h. [www.sparte4.de](http://www.sparte4.de)

**THEATER**

**Bartsch, Kindermörder**, Monolog von Oliver Reese, Landgericht, *Trier (D)*, 20h. Tel. 651 7 18 18 18.

**FR, 6.4.****JUNIOR**

**Falsch verstan?** Mam Bimbo Theater, Salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 16h. Tel. 26 20 52-444.

**MUSEK**

**Caravaggio**, opéra de Suzanne Giraud et Dominique Fernandez, Opéra-Théâtre, *Metz (F)*, 15h. Tél. 0033 3 87 55 51 43.



WAT ASS LASS | 30.03. - 08.04.



Esa-Pekka Salonen dirigera Sibelius, Beethoven et une pièce de son propre cru, le 7 avril à la Philharmonie, avec le Philharmonia Orchestra de Londres.

**Parsifal**, Oper von Richard Wagner, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Norman Beaker Band**, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31.

**Pony Pony run run**, Rockhal, Club, Esch, 21h.

**Tribute to Amy Winehouse**, Café Ancien Cinéma, Vianden, 21h. Tel. 26 87 45 32.

#### THEATER

**Kampf des Negers und der Hunde**, Stück von Bernard-Marie Koltès, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

## SA, 7.4.

#### JUNIOR

**Falsch verstan?** Mam Bimbo Theater, Salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 16h. Tel. 26 20 52-444.

#### MUSEK

**Carlos Del Junco**, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31.

#### THEATER

**Kampf des Negers und der Hunde**, Stück von Bernard-Marie Koltès, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Marc Chagall - La vie**, Tanzstück von Sven Grützmaker, Theater, Trier (D), 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Romeo und Julia (I Capuleti e i Montecchi)**, Oper von Vincenzo Bellini, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Thatcher**, Stück von Markus Bauer, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D), 20h. www.sparte4.de

**Sonny Boys**, Komödie von Neil Simon, Studio des Theaters, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Fir d'Frecken nët**, vum Guy Geimer, gespielt vum Déifferdenger Theater, Theatersall, Uewerkuer, 20h. Tel. 691 616 587, www.tmd.lu

#### KONTERBONT

**Huesefest 2012**, Party org. vun AHA, Virtrag vum Philosoph Lambert Schlechter „Katastrof Ouschteren“, Opféierung vum Jemp Schuster a Michel Turpel „Stitt op wann dir Oueschterhuese sidd“, Exit07, Luxembourg, 19h30.

## SO, 8.4.

#### JUNIOR

**Falsch verstan?** Mam Bimbo Theater, Salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 16h. Tel. 26 20 52-444.

#### Précision utile

Vous voulez faire figurer un événement culturel dans l'agenda du woxx ? Alors envoyez vos informations à agenda@woxx.lu, au plus tard le lundi qui précède la parution du woxx. Sur le site internet www.woxx.lu l'ensemble des rendez-vous sont accessibles, même ceux qui - pour des raisons de place - n'ont pas pu paraître dans le numéro papier.

#### Hinweis

Sie wollen einen kulturellen Termin in der woxx veröffentlicht sehen? Dann schicken Sie die entsprechenden Informationen, bis spätestens am Montag der Woche, in der er erscheinen soll, an agenda@woxx.lu. Auf der Internetseite www.woxx.lu werden sämtliche Einträge, auch die, die es aus Platzgründen nicht in die Papiausgabe geschafft haben veröffentlicht.

#### MUSEK

**Caravaggio**, opéra de Suzanne Giraud et Dominique Fernandez, Opéra-Théâtre, Metz (F), 15h. Tél. 0033 3 87 55 51 43.

#### THEATER

**Keinohrhasen**, Komödie nach dem gleichnamigen Film, Theater, Trier (D), 16h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Cinderella**, Balett von Stijn Celis, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

#### KONTERBONT

**Drucken wie zu Gutenbergs Zeiten**, geführte Besichtigung, Druckmuseum (Kulturhuef), Grevenmacher, 14h30 + 16h. Tel. 26 74 64-1.

**L'histoire de Luxembourg pour les nuls**, présentation de l'exposition permanente et introduction à l'histoire de la ville et du pays, Musée d'Histoire de la Ville, Luxembourg, 16h. Tél. 47 96-45 70.

Wer will denn bei diesem Wetter schon in einer dunklen Kirche hocken? Erfreuen Sie sich lieber des - hoffentlich - guten Wetters, beim diesjährigen „Huesefest“, der garantiert gott- und blutlosen Alternative zum Osterfest, am 7. April.

